



Nr: 4/2005 – Årgang.1.

13.Mai.

løssalg. Kun på nett.

Ukas aktuelle saker:

Beboerne på Troll Etterlyser tips fra publikum.

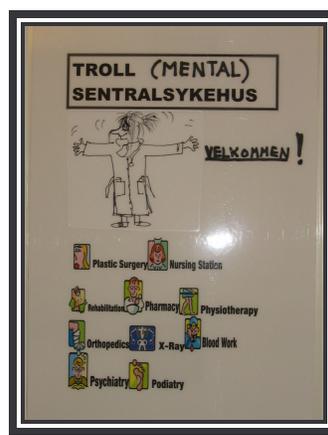
Kakelista i juni er bra, men resten av året kan forbedres.

Isbjørnfare i Antarktis?

Selv om vi ikke er i Paris er vi opptatt av moter.

Se di vakreste kreasjoner på Troll.

Troll et skiltvelde Bra? Eller unødvendig?



Redaktørens hjørne.

Redaktørens kommentar:

Utrolig nok er der igjen gått 2 uker - tiden flyer av gårde og snart er det tid for den årlige midtvinterfestival. Bruker en del tankevirksomhet på hvordan vi skal markere oss - tradisjonene tilsiger løp rundt ens stasjon i Adams (og Evas) kostymemen er det virkelig et syn man vil byde andre? Gamle damer, sarte sjeler og nervesvekket personer kan jo få det siste knekk innen de kipper over av bare sjokk.

Vi fikk en innbydelse om at besøke Sanae for festivalen - enda med tilbud om "valet parking og free accomodation" så der har været mange seriøse overveielser om hvordan vi skal ta os ditt - ski? scooter? 206 `er? hitchhike? Alle forslag er utmunnet i, at vi kommer til at blive her og bare å more oss sjøl med noen spektakulære Winter olympics og rakett avfyringer til mange og lange hurrarop. Som nevnt sist FORVENTER vi en strøm av hilsener fra dere alle (presangene som hører midvinterfestivalen til, kan dere jo gi

oss når vi kommer hjem-og JA vi husker på det!)

Ellers har de siste uker været preget av personskader og stasjonen likner nå lidt på ett akuttmottakk i Kabul- gipset og bandasjert folk overalt.

Som stasjonslege tenker jeg ofte i mitt stille sinn—er de hverdagens helte eller er de bare uvannlig klossete?

Tja.....



trollposten:

Nonshøgda 1

Antarktis

Besøksadresse: oppgang C.

Telefon 77 75 02 60

E-post: kokk@npolar.no

Utkommer: nå og da

Redaktør: Vibeke Hedager Nissen

Journalist: alle

Trykk/ layout: Arne Kokk

Her var det jammen kjedelig..

Isbjørnfare i Antarktis.

Av: Vibeke

Der har vært mange interesserede forespørsler angående isbjørnefare her i DML.

Vi sender hermed fotos av Trolls eneste isbjørner, der nå er lagt på is



Beboerne på Troll Etterlyser tips fra publikum.

Kakelista i juni er bra, men resten av året kan forbedres.

Av Arne Kokk.

Kakelista til Troll begynner å komme seg, etter flere kreative forslag. Etter forrige nummers forsiktige etterlysning om happenings å feire har Arnhild Ramseng tipset oss om åpningen av marinelaben i Ny-Ålesund. Den kom på samme dag som vi hadde bare seks måneder igjen her på Troll så den dagen ble behørig feiret med kake. Tro ikke at to ting kunne feires med bare en kake. Også Roy Bruun har bidratt til en bedre hverdag her på Troll ikke bare med kake, men han minner oss også stadig på å lage kake hver gang han ringer. Så vi håper det er flere som kommer med tips slik at våre liste blir

bedre. Så langt er det disse dagene som vi har, men den kommer nok til å bli lengre og bedre.

21.06 Midwinterfestival.
24.06 Sankt Hans.
01.07 Canada Day.
04.07 USA Nasjonaldag.
23.07 Sujo fyller 10 år.
23.08 Olav fyller 40 år.

Så her kommer vår oppfordring til våre faste lesere. Send inn forslag til hva vi kan feire med *kake*.

Troll et skiltvelde Bra? Eller unødvendig?

Redaksjonen har vært en tur rundt og sett på de mange skilte på Troll, der viser tydelig hvilken tjenester der kan tilbydes. For den nyankomne er dette en stor hjelp til at finne seg til rette i de nye omgivelser.



Troll røntgen institutt



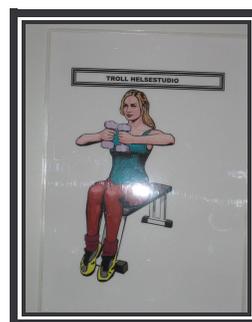
Troll Sykehus



Exit Cape Town



Steinar sitt



Troll Helsestudio

Selv om vi ikke er i Paris er vi opptatt av moter. Se de vakreste plagg og kreasjoner på Troll.

Av: Vibeke.

Redaksjonen har vært en tur rundt på Troll og er nå klar med vinter 2005 motereportasje. Nød lærer som bekant naken kvinne at spinne og kall mann at finne på noe helt nytt! Vintermoter er i år blevet inspirert av det virkelige hverdagsliv på Troll.

Ny armbåndsmote. Legg merke til det nye design og også er det verd at bemerke hvor smart denne handy plassering er. Smart at se på og smart at have når der er aggregatstopp.



Når der er minus 19 på gulvet er disse både handy å ha og så er de i tillegg smarte at se på. Kan man ønske seg mer?



Her ser vi en der har forstått at kombinere pen design med fornuft OG sikkert er det en oppmuntrende farge her i mørketiden!

Ikke alle har måttet været tvungen at finne varmt fottøy. Her har vi en overvintret der er i ferd med at vokse seg en pels. Et interessant biologisk fenomen sett i lys av artenes utvikling og overlevelsesbetinget evolusjon og så er det da både pent og sexy at se på!



KJØP OG SALG:

Til salg: 300 mannekateter poser (en stor fordel på langtur.) Og så skånes den sårbare Antarktiske natur.

300 ernærings sonder til spedbarn (meget anvendelig på tur hvor det ikke er politisk korrekt at gi bryst i offentligheten)

Fra vårt internasjonale publikum.

Hi, my name is Ashley. I am in year 7 at an Australian High School. I am doing a school project on an area of our choice in Antarctica, and I have chosen Queen Maud Land. The project has three questions:

1. How have humans adapted to live in the Antarctic;
2. How have humans impacted the Antarctic environment; and
3. How are humans working to improve or preserve the environment for the future?

I would be grateful if you could forward to me any information that you have available on these questions.

Many thanks, Ashley

Og vårt svar

Hi Ashley

Thank you for your mail- your school project sounds exciting. My name is Vibeke and I am one of the 7 member over wintering team here at the newly opened research station here at Troll, Queen Maud Land. I will try to answer your questions but having only lived in the Antarctica 6 months I have to admit that my knowledge is limited compared to the accumulated experience of the Norwegian Polar Institute in Tromsø. I think it would be a good idea to contact them too. See below for the address.

1) Humans have adapted to live in these cold surroundings only by the utilization of "imported" things like specially made warm clothes and boots, face protection devices, and by constructing the stations to be able to withstand extreme low temperatures and often very high winds. Stations are often built on stilts to minimize the accumulation of snow piles. Unlike the natural inhabitants of the Antarctica like the fish, birds and penguins we don't have any naturally developed protective physiological changes in our bodies. On the contrary many of the human physiological and immunological protective devices which may work well for us in areas with "normal " temperature ranges may have an adverse effect on the human body down here. (An example of this could be : when we go into the cold the blood vessels in our extremities (arms and legs) will constrict and this may result in poor blood circulation with reduced oxygen to the tissues. This can rapidly lead to frost bite when you are in such a cold environment and serious damage to the tissues.) It is possible to adapt to the cold as seen in some populations living permanently in a cold environment as f. ex. Eskimos and Indians in Patagonia (who by the way in old days went around butt naked in extremely low temperatures and survived quite well!!), these populations have an increased basal metabolism-- but as the Antarctic personnel at the different stations only are down here for shorter periods 1- 2 years, we don't seem to have any significant adaptive changes in our body physiology to enable to survive without the above mentioned protective mechanisms. Another important survival issue is the pre - Antarctic training of all personnel going down here. Knowledge of survival skills as proper clothing, how to handle cold injuries, crevasse training etc improves the individual persons safety during their stay.

2) Human presence in the Antarctica cannot help but have some influence on the pristine environment. We utilize fossil fuels for heating, transportation with land

going transportation vehicles as well as aircraft, we produce inorganic as well as organic waste, we bring different bacteria strains with us and we may well stress the local inhabitants of the continent as well.

This brings us to the very important issue of:

3) The Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty and "Guidelines for Environmental Impact Assessment in Antarctica"--CEP (Comprehensive Environmental Evaluation) 1999.

All stations down here are committed to following the guidelines stipulated in the above mentioned.

Here at Troll we conduct environmental impact assessments in accordance with these guidelines. Outputs from human activity are investigated f.ex air research--->monitoring emissions (to air and ground), assessing the impact of wastes, noise, mechanical actions and obstructions. These are then graded as being able to have high, medium and low values.

Questions asked can be f. ex:

Are there any disturbances of microorganisms--- (local flora/fauna) due to discharge of waste water? Is this impact of low, medium or high value?

What are the impacts on ice-free ground due to settling of combustion products or spills and discharge of substances to ground (waste water, fuels spills etc).

How are the local residents influenced by our presence- f. ex the bird colonies?

These issues are addressed by scientists doing the different assessments and from these contributing to making the local "rules and regulations" of human conduct here. At the station we conduct ongoing year round assessments with scientific equipment monitoring these values.

From a practical point of view I might mention as some examples:

All waste water is processed through a purification device before being released on a predetermined environmental safe place. Monthly test of the waste water is conducted to monitor the level of possible contamination.

All fuel drums are stored on thick plastic mats and tied together to minimize the risk of fuel spill into the ground or ice.

All waste is sorted by type (metal/glass/organic etc), stored in drums and transported out of the Antarctic. No combustion of waste is allowed.

On expeditions human waste is collected in so called biobags and "squatting" to relieve yourself is not an option.

These are just a few examples.

The following addresses may be helpful

www.npiweb.npolar.no (this is the website of the Norwegian Polar Institute and they have LOTS of useful links to answer more of your questions) or contact them postmottak@npolar.no

Hope this will be of some use to you- GOOD LUCK with your assignment!

Kind regards

Vibeke Hedager Nissen

Medical officer

Troll Research Stasjon

Helsesiden.

Av: Vibeke.

Innenfor et moderne helsevesen opplever man mange gleder så vel som bekymringer. Livet innenfor helsevesenet på Troll er ingen unntak. Til tider brutal avspeiling av det virkelige liv ute i den virkelige verden, andre ganger er det hele en hyllest til menneskets overvinnelse av motgang.



her ser vi en nyutsprunget, nytutklekkede arm fra sin puppehylster. Ahhhhhhhfrihet...



her ses et nyinnstøpt ben i sit gipsfengsel med denne skade følger room service- denne fordel har den skadede ikke veret sein til at utnytte.



Her ses en alvorlig skade. Bemerker den unge pasient der har mistet en vesentlig del av sin skulder/arm funksjon etter en skade- han ses kjempe for at få de livsviktige dråper til sin munn.

Som følge av disse skader har legen nå bestilt 6 stykker boblejakker med tilhørende boblebukser, styrthjelm og stokke til at gå med når man ferdes ute.

Det er med stor optimisme at man ser frem til at kunne forebygge slike ovennevnte skader i fremtiden.

Nærdødenopplevelse kan føre til yrkeskifte.

I et åpenhjertet intervju betrodde kokken planer om at realiserer seg sjøl og virkeliggjøre sin årelange drøm om at blive illustratør av barnebøker. Han bruker den lange vinter i Antarktis til at klargjøre de første tegninger der skal inngå i boken:

”Lille Hans Langbein`s første sykkel ”. Den forventes utgitt til jul og bliver sikkert en populær gave at finne under mange juletrær.

Hvor han har sitt talent fra? Muligvis fra min farfars grand grand onkel der blev deportert til Australia på den tid hvor man sendte kriminelle av gårde til de fjerneste avkroke av verden. Der skal han have fordrevet tiden med at

tegne kenguruer i alle former og farger ” siger den blide kokk og tilføyer ” men æ e så gla i de bitte små så jeg bare føler meg kallet til dette yrke med at illustrerer barnebøker.



Været:

Av: Arne Kokk.

Som bildet viser er overgangen til mørketid et vakkert skue.

Langtidsvarslet for perioden er:
Det skal bli mørkt, kaldt og fare for snø

Foto: Arne Kokk



Deilig med bare 25 minus denne uke.